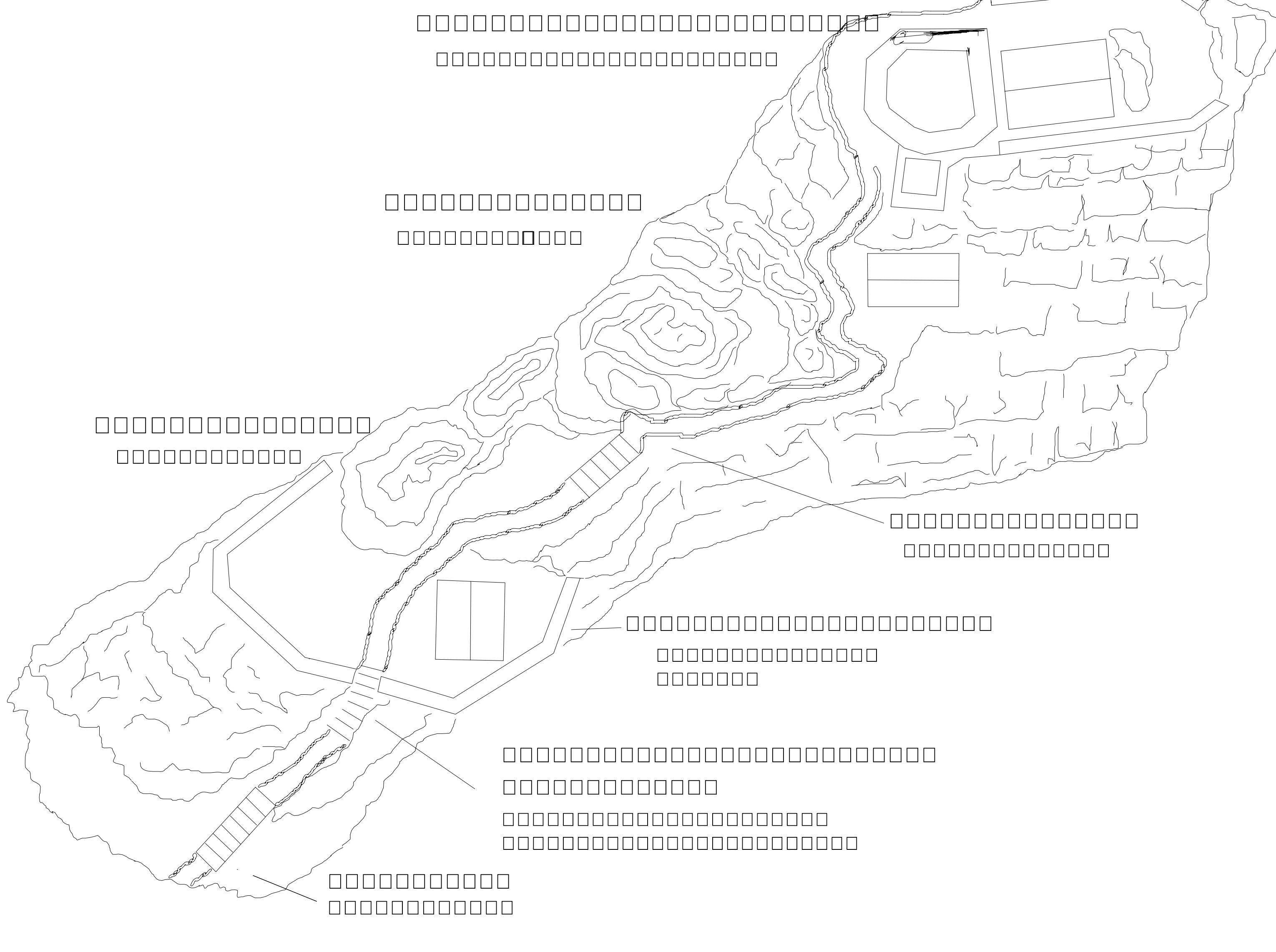


AIXITAKO GAZTELUA.

(X. mendetik - XVI. mendera arte).



Egindako indusketa arkeologikoek egiazatatu dute Aixitako gaztelua X. mendetik XVI.era arte erabilia izan zela. Hasieran talaia bat zen nondik Biaizpeko igarobidea zaintzen zuten.

Ayçita idatziz aipatzen den lehen dokumentua 1201. urtekoa da, Antso VII.ak inguruko hainbat herrixori foruak eman zizkionekoa. 1512an Nafarroa konkistatu ondoren eraitsi zuten gaztelua, Gaztelako erregearen aginduz.

2010. urtean eta gotorlekuaren hondarrak berriz ere zutik jartzeko asmoarekin, Arakil eta Irurtzongo udalak hasi ziren horretarako behar ziren pausoak ematen.

Gaztelua maila desberdinan zegoen eraikia. Goialdean, harresi txiki baten barruan zegoen gotorlekuaren zatirik garrantzitsuena: donjona, talaiak, urtziloa eta etxebizitzak bat. Mota honetako gazteluen sarrera haitzaren gune labartsuenean kokatzen zen, etsaiaren erasoaldiak sahesteko; horregatik, sarrerako atea bilatu nahi duzuenoi kontuz ibili zaiteztela eskatzen dizuegu, eremua arriskutsua baita.

Las diferentes excavaciones arqueológicas que se han llevado a cabo han confirmado que el castillo de Aixita tuvo una ocupación desde el siglo X hasta el XVI, siendo su origen una atalaya que protegía el paso de las Dos Hermanas. La primera documentación escrita que menciona la fortaleza de Ayçita data del año 1201, cuando el rey Sancho el Fuerte otorgó fueros a varias aldeas próximas.

En 1512, tras consumarse la conquista de Navarra, fue destruido por orden del rey de Castilla.

En 2010 los ayuntamientos de Arakil e Irurtzun iniciaron los trámites para recuperar de los restos de la fortaleza.

El castillo se componía de varios niveles. En el superior se encontraba la parte principal de la fortaleza, con el Torreón del homenaje, atalayas, el aljibe y una vivienda dentro de un pequeño cerco amurallado. Para hacer el castillo más inexpugnable la puerta de acceso se situaba en la parte más enriscada de la peña, por lo que pedimos la máxima precaución a quien acceda por este lugar.

The different archaeological excavations that have been carried out have confirmed that the castle of Aixita was occupied from the 10th until the 16th century, being originally a watchtower that guarded the Dos Hermanas passage.

The first written documentation which mentions the fortress of Ayçita dates back to the year 1201, when King Sancho el Fuerte granted charters to several neighboring villages.

In 1512, after the conquest of Navarre, it was destroyed by order of the King of Castilla.

In 2010, the municipalities of Arakil and Irurtzun began procedures to recover the remains of the fortress.

The castle had several levels. In the upper was the main part of the fortress, with the homage Tower, watchtowers, the reservoir and a housing inside a small walled fence. To make the castle more impregnable, the access gate stood at the rockiest part of the rock, so we ask maximum caution when going by this place.

Les différentes fouilles archéologiques qui ont été menées à terme, ont confirmé que le château d'Aixita a été occupé du 10ème au 16ème siècle. A l'origine il était une tour de guet qui protégeait le passage des "Dos Hermanas". La première documentation écrite qui a mentionné la forteresse de Ayçita date de 1201, au moment où le roi Sancho el Fuerte a octroyé des droits souverains "fueros" à quelques villages des alentours.

En 1512, après la conquête de la Navarre, il fut détruit sur ordre du roi de Castille.

En 2010, les mairies d'Arakil et de Irurtzun ont commencé les formalités afin de récupérer les restes de la forteresse.

Le château se composait de plusieurs niveaux. Au niveau supérieur se trouvait la partie principale de la forteresse avec le donjon de l'hommage, les tours de guêts, la citerne d'eau et une habitation à l'intérieur d'un petit cercle entouré de murailles.

Afin que le château soit le plus difficile d'accès, la porte d'entrée était située dans la partie la plus escarpée du pic rocheux. C'est pour cela qu'il est demandé beaucoup de prudence aux personnes qui y accèdent par cet endroit.

